efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	
RICAMBI • SPARE PARTS	
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	**5**
NR • NO	**60**
DATA • DATE	**11-09**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	
RASAERBA Lawnmowers	-5-	●	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

I

MODELLI: Rasaerba a spinta serie LR44P - LR48P - LR53P

OGGETTO: Supporto ruota

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto. La resistenza del supporto ruote è stata migliorata variando l'altezza (h) sull'intero profilo. Introdotta l'asola passaggio leva (a) al posto dello scarico (s).

INTERCAMBIABILITÁ: Sì gruppo completo.

DISPONIBILITÀ RICAMBI: I supporti post modifica sono disponibili a ricambi.

DECORRENZA: *(LR44P)* 12/10/09, matr.6259421075 *(LR48P)* 19/10/09, matr.6269435019
(LR53P) 19/10/09, matr.6189434746

NOTE: Sulla stessa macchina si consiglia la sostituzione contemporanea di entrambi i supporti ruota.

GB

MODELS: LR44P - LR48P - LR53P series push lawnmowers

SUBJECT: Wheel support

DESCRIPTION: A more resistant support structure by varying the internal profile (h) and introduced a lever slot (a) instead of the cut away area (s).

INTERCHANGEABILITY: Yes complete group.

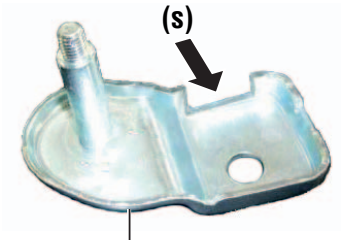
PARTS AVAILABILITY: New supports are available in spare parts.

CUT-IN DATE: *(LR44P)* 12/10/09, serial n° 6259421075 *(LR48P)* 19/10/09, serial n° 6269435019
(LR53P) 19/10/09, serial n° 6189434746

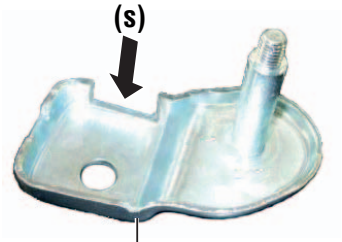
NOTES: We suggest that you change both sides for each machine.

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY

66070301

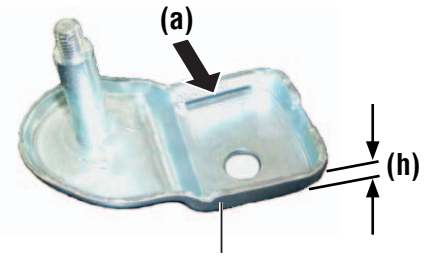


66070038
(ant. Sx / post. Dx - front Lh / rear Rh)

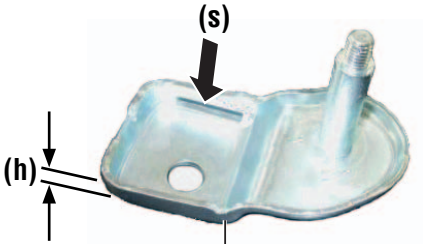


66070039
(ant. Dx / post. Sx - front Rh / rear Lh)

66070301A



66070038A
(ant. Sx / post. Dx - front Lh / rear Rh)



66070039A
(ant. Dx / post. Sx - front Rh / rear Lh)

D

MODELLE: LR44P - LR48P - LR53P Schiebenmäher
BETREFF: Radaufnahme

BESCHREIBUNG: Verbesserung der Radaufnahme für mehr Stabilität - Die Festigkeit der Radaufnahme wurde durch die ganze Profilhöhe verbessert (h)-Langschlitz (a) statt ausgeschneideter Teil (s)
AUSTAUSCHBARKEIT: Ja, komplett Kit
VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Die neue Teile sind am Lager, lieferbar
BEGINN: *(LR44P)* 12/10/09, Seriennr. 6259421075 *(LR48P)* 12/10/09, Seriennr. 6269435019
(LR53P) 12/10/09, Seriennr. 6189434746
HINWEIS: es wird empfohlen je Achse beide Radaufnahmen zu Erneuern

E

MODELOS: Cortacésped serie LR44P - LR48P - LR53P
ASUNTO: Soporte rueda

DESCRIPCIÓN: Mejoramiento del producto. La resistencia del soporte de la rueda ha sido mejorado variando la altura(h) del perfil. Introduccion de un orificio (a) para insertar la leva de regulacion.
INTERCAMBIABILIDAD: Si grupo completo.
DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Las partes modificadas están ya disponibles en repuestos.
VALIDEZ: *(LR44P)* 12/10/09, nº serie 6259421075 *(LR48P)* 12/10/09, nº serie 6269435019
(LR53P) 12/10/09, nº serie 6189434746
NOTAS: Sugerimos el cambio de los 2 ejes soportes, delantero o trasero en vez de sustituir solo uno.

F

MODÈLES : Tondeuses poussées LR44P - LR48P - LR53P
OBJET : Support de roue avant

DESCRIPTION : Modification de la structure pour améliorer la résistance en variant profil interne (h) et en présentant une fente sur le support (a) au lieu d'un secteur découpé (s).
INTERCHANGEABLE : Oui groupe complet.
DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES : Les nouveaux support sont disponibles en pièces de rechange.
A PARTIR DE : *(LR44P)* 12/10/09, n° de série 6259421075 *(LR48P)* 12/10/09, n° de série 6269435019
(LR53P) 12/10/09, n° de série 6189434746

REMARQUE : Nous proposons que vous changiez les deux côtés pour chaque machine.

Emak®
It's an **Emak S.p.A.** trademark Member of the Yama Group
Via E. Fermi, 4 • 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) Italy
Tel. +39 0522 956611 • Fax +39 0522 951555
Email: service@emak.it • **www.emak.it**

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	
RICAMBI • SPARE PARTS	
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	**5**
NR • NO	**60**
DATA • DATE	**11-09**

NL

MODELLEN: LR44P - LR48P - LR53P serie duwmodellen grasmaaiers

BETREFT: Wielsteun

BESCHRIJVING: Een stevigere versie van wielsteun door de interne vorm te veranderen (h) en door een hendelbegrenzing te introduceren (a) in plaats van een open vorm (s).

VERWISSELBAARHEID: Ja, de complete set.

BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN: De nieuwe steunen zijn beschikbaar als wisselstuk.

INWERKINGTREDING: *(LR44P)* 12/10/09, matr.6259421075 *(LR48P)* 19/10/09, matr.6269435019
(LR53P) 19/10/09, matr.6189434746

OPMERKING: Wij raden aan om beide kanten te vervangen.

PL

MODELE: Kosiarki pchane LR44P - LR48P - LR53P

TEMAT: Pasta kół jezdnych

OPIS: Wzmocniono struktur elementu zmieniaj c przetłoczenie profilu (h) oraz wprowadzono szczelin (a) blokady d wigni zamiast wyci cia (s).

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Wył cznie kompletnego podzespołu.

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH : Nowe elementy s dost pne jako cz ci zamienne.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: *(LR44P)* 12/10/09, od nr ser. 6259421075
(LR48P) 19/10/09, od nr ser. 6269435019
(LR53P) 19/10/09, od nr ser. 6189434746

UWAGI: W przypadku awarii zalecamy wymianę piast parami.

RUS

МОДЕЛИ: LR44P - LR48P - LR53P серийные не самоходные газонокосилки

ПРЕДМЕТ: Суппорт колеса

ОПИСАНИЕ: Изменение профиля (h) и замену выреза (s) на ребро жесткости (a) для повышения прочности.

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: Заменяется вся група.

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: Новый суппорт доступен на складе.

ВРЕМЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ: *(LR44P)* 12/10/09, с серийного номера 6259421075
(LR48P) 19/10/09, с серийного номера 6269435019
(LR53P) 19/10/09, с серийного номера 6189434746

ПРИМЕЧАНИЕ: Мы рекомендуем обе стороны для каждой машины.

Emak®

It's an **Emak S.p.A.** trademark Member of the Yama Group
Via E. Fermi, 4 • 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) Italy
Tel. +39 0522 956611 • Fax +39 0522 951555
Email: service@emak.it • **www.emak.it**